

# Οδηγός ακουστικού βοηθήματος sound FS R312

sound FS R312  
sound FS R312 myChoice



**HANSATON**  
*hearing & emotions*

Οι παρούσες οδηγίες χρήσης ισχύουν για τα εξής μοντέλα:

### **Ακουστικά βοηθήματα**

**CE**  
**0459**

sound FS 9-R312

sound FS 7-R312

sound FS 5-R312

sound FS 3-R312

sound FS 1-R312

sound FS R312 myChoice





## Στοιχεία των ακουστικών σας βοηθημάτων

- ❶ Εάν δεν έχει τσεκαριστεί κανένα τετραγωνίδιο και δεν γνωρίζετε το μοντέλο του ακουστικού σας βοηθήματος, ρωτήστε τον ακοοπροθετιστή σας.
- ❶ Τα ακουστικά σας βοηθήματα λειτουργούν στο εύρος συχνοτήτων 2,4 GHz–2,48 GHz. Εάν πρόκειται να ταξιδέψετε αεροπορικά, ελέγξτε εάν η αεροπορική εταιρεία απαιτεί οι συσκευές να τεθούν σε λειτουργία πτήσης, βλ. κεφάλαιο 11.




### Μοντέλα ακουστικών βοηθημάτων

- sound FS R312 (9/7/5/3/1)
- sound FS R312 myChoice

### Μέγεθος μπαταρίας

- 312

### Ακουστικά

- Θηλή
  - SlimTip
  - cShell
- 

## Σύντομος οδηγός

### Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση



### Προειδοποίηση χαμηλής μπαταρίας

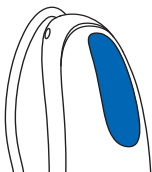


2 μπατ κάθε  
30 λεπτά

### Μέγεθος μπαταρίας

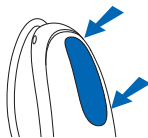


### Κουμπί πολλαπλών λειτουργιών



## Κουμπί πολλαπλών λειτουργιών

Τα ακουστικά βοηθήματα διαθέτουν ένα κουμπί πολλαπλών λειτουργιών που σας επιτρέπει τη ρύθμισή τους. Το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών στα ακουστικά σας βοηθήματα μπορεί να είναι τόσο ένας ρυθμιστής έντασης ήχου όσο και ένα κουμπί ελέγχου προγράμματος.



Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών για να αποδεχτείτε και να απορρίψετε κλήσεις στο συζευγμένο κινητό σας τηλέφωνο.

**Τηλεφωνικές κλήσεις:** Εάν υπάρχει σύζευξη με ένα τηλέφωνο με δυνατότητα Bluetooth®, ένα σύντομο πάτημα θα αποδεχτεί και ένα παρατεταμένο πάτημα θα απορρίψει μια εισερχόμενη κλήση.

**Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση:** Κλείστε την μπαταριοθήκη για να ενεργοποιήσετε τα ακουστικά βοηθήματα, ανοίξτε την μερικώς για να απενεργοποιήσετε τα ακουστικά βοηθήματα.

**Είσοδος σε λειτουργία πτήσης:** Με το ακουστικό βοήθημα απενεργοποιημένο, κρατήστε πατημένο το κάτω κουμπί στο ακουστικό βοήθημα ενώ κλείνετε την μπαταριοθήκη και κρατήστε το κουμπί πατημένο για 7 δευτερόλεπτα.



## Σας ευχαριστούμε

---

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε αυτά τα ακουστικά βοηθήματα.

Παρακαλούμε διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά και βεβαιωθείτε ότι κατανοείτε και αξιοποιείτε στο έπακρο τα ακουστικά σας βοηθήματα. Δεν απαιτείται εκπαίδευση για τον χειρισμό αυτής της συσκευής. Ένας ακοοπροθετιστής θα σας βοηθήσει να ρυθμίσετε τα ακουστικά βοηθήματα σύμφωνα με τις προσωπικές σας προτιμήσεις κατά τη διάρκεια της συζήτησης κατά την προσαρμογή/πώληση.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα χαρακτηριστικά, τα οφέλη, τη ρύθμιση, τη χρήση και τη συντήρηση ή την επισκευή του ακουστικού σας βοηθήματος και των αξεσουάρ – επικοινωνήστε με τον ακοοπροθετιστή σας ή τον αντιπρόσωπο του κατασκευαστή. Πρόσθετες πληροφορίες μπορείτε να βρείτε στο φύλλο προδιαγραφών του προϊόντος σας.



## Πίνακας περιεχομένων

1. Μέρη του ακουστικού βοηθήματος.....	4
2. Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση των ακουστικών βοηθημάτων.....	6
3. Τοποθέτηση των ακουστικών βοηθημάτων στα αυτιά σας ....	7
4. Αφαίρεση των ακουστικών βοηθημάτων από τα αυτιά σας ...	9
5. Δείκτες αριστερού και δεξιού ακουστικού βοηθήματος.....	10
6. Κουμπί πολλαπλών λειτουργιών.....	11
7. Πληροφορίες για την μπαταρία.....	14
8. Ανασκόπηση της συνδεσιμότητας.....	17
9. Αρχική σύζευξη.....	18
10. Τηλεφωνικές κλήσεις.....	20
11. Λειτουργία πτήσης.....	24
12. Χρήση της εφαρμογής stream remote της HANSATON.....	26
13. Συνθήκες λειτουργίας, μεταφοράς και αποθήκευσης.....	27
14. Φροντίδα και συντήρηση.....	29
15. Αλλαγή της προστασίας κεριού αυτιού.....	32
16. Επισκευή και εγγύηση.....	36
17. Πληροφορίες συμμόρφωσης.....	38
18. Πληροφορίες και επεξήγηση συμβόλων.....	41
19. Οδηγός αντιμετώπισης προβλημάτων.....	45
20. Σημαντικές πληροφορίες ασφάλειας.....	50
Συσκευή ανακούφισης από εμβοές (tinnitus masker).....	71

## 1. Μέρη του ακουστικού βοηθήματος

- 1 **Σωληνάκι** - συνδέει το μεγάφωνο με τα ακουστικά σας βοηθήματα
- 2 **Μικρόφωνα** - ο ήχος εισέρχεται στα ακουστικά βοηθήματα μέσω των μικροφώνων
- 3 **Κουμπί πολλαπλών λειτουργιών** - κάνει εναλλαγή μεταξύ των προγραμμάτων ακουστικότητας, αλλάζει το επίπεδο της έντασης ήχου και αποδέχεται ή απορρίπτει κλήσεις κινητού τηλεφώνου ανάλογα με το προσαρμοσμένο στις ανάγκες σας σύστημα
- 4 **Μπαταριοθήκη (διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης)** - κλείστε την μπαταριοθήκη για να ενεργοποιήσετε τα ακουστικά βοηθήματα, ανοίξτε την μερικώς για να απενεργοποιήσετε τα ακουστικά βοηθήματα. Το άνοιγμα της μπαταριοθήκης μέχρι το τέρμα παρέχει πρόσβαση για την αντικατάσταση της μπαταρίας
- 5 **Θηλή** - συγκρατεί το μεγάφωνο στη θέση του μέσα στον ακουστικό πόρο
- 6 **Τμήμα συγκράτησης** - βοηθά να μη μετατοπίζεται η θηλή και το μεγάφωνο εκτός του ακουστικού πόρου
- 7 **Μεγάφωνο** - ενισχύει τον ήχο και τον αποστέλλει απευθείας μέσα στον ακουστικό πόρο
- 8 **Προσαρμοσμένο εκμαγείο** - συγκρατεί τα ακουστικά βοηθήματα στη θέση τους

### Πιθανά ακουστικά



Θηλή



SlimTip



cShell



## Ακουστικά βοηθήματα sound FS R312



## 2. Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση των ακουστικών βοηθημάτων

Η μπαταριοθήκη λειτουργεί ως διακόπτης ενεργοποίησης και απενεργοποίησης.

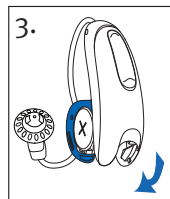
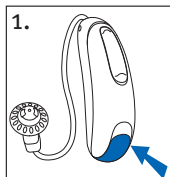
1. **Ενεργοποίηση:** Κλείστε την μπαταριοθήκη τελείως.

① Μπορεί να περάσουν πέντε δευτερόλεπτα πριν ενεργοποιηθούν τα ακουστικά βοηθήματα. Εάν απαιτείται, ο ακοοπροθετιστής σας μπορεί να αυξήσει τη χρονική καθυστέρηση ενεργοποίησης.

2. **Απενεργοποίηση:** Ανοίξτε μερικώς την μπαταριοθήκη

3. **Άνοιγμα:** Ανοίξτε τελείως την μπαταριοθήκη για να έχετε πρόσβαση και να αντικαταστήσετε την μπαταρία.

① Κατά την ενεργοποίηση και απενεργοποίηση των ακουστικών σας βοηθημάτων, κρατάτε τα από το επάνω και το κάτω τμήμα τους με τον δείκτη και τον αντίχειρά σας. Χρησιμοποιήστε τον δείκτη σας για να ανοίξετε και να κλείσετε την μπαταριοθήκη.

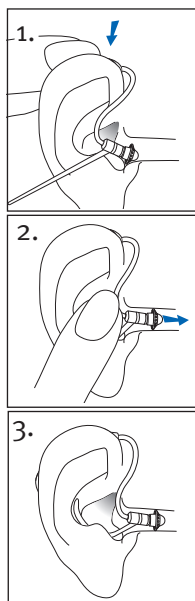


### 3. Τοποθέτηση των ακουστικών βοηθημάτων στα αυτιά σας

Τα ακουστικά σας βοηθήματα είναι χρωματικά κωδικοποιημένα με μια σήμανση στο εξωτερικό του ακουστικού βοηθήματος: κόκκινο = δεξί αυτί, μπλε = αριστερό αυτί.

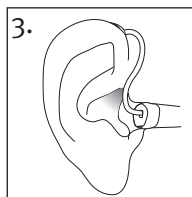
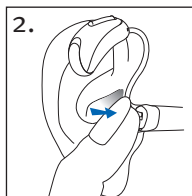
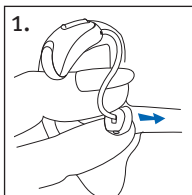
#### Ακουστικά βοηθήματα με θηλές

1. Τοποθετήστε το ακουστικό βοήθημα πάνω από το άνω μέρος του αυτιού σας.
2. Κρατήστε το σωληνάκι από το σημείο προσάρτησης στη θηλή και σπρώξτε απαλά την θηλή στον ακουστικό πόρο του αυτιού σας. Το σωληνάκι πρέπει να εφάπτεται στο κεφάλι σας και να μην εξέχει.
3. Εάν υπάρχει τμήμα συγκράτησης, τοποθετήστε το στο αυτί σας έτσι ώστε να εφαρμόζει στη βάση του ανοίγματος του ακουστικού σας πόρου.



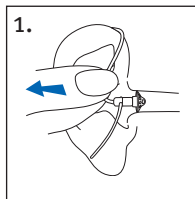
## Ακουστικά βοηθήματα με προσαρμοσμένα εκμαγεία

1. Κρατήστε το προσαρμοσμένο εκμαγείο μεταξύ του αντίχειρα και του δείκτη σας. Το άνοιγμα πρέπει να κοιτάζει προς τον ακουστικό σας πόρο με το ακουστικό βοήθημα να εφαρμόζει στο επάνω μέρος του αυτιού σας.
2. Εισάγετε προσεκτικά το προσαρμοσμένο εκμαγείο στο αυτί σας. Το εκμαγείο πρέπει να εφαρμόζει στο αυτί σας καλά και άνετα.
3. Τοποθετήστε το ακουστικό βοήθημα πάνω από το άνω μέρος του αυτιού σας.



## 4. Αφαίρεση των ακουστικών βοηθημάτων από τα αυτιά σας

1. Τραβήξτε την καμπή από το σωληνάκι και αφαιρέστε το ακουστικό βοήθημα από πίσω από το αυτί.



### Ετικέτες

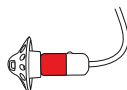
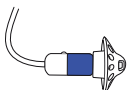
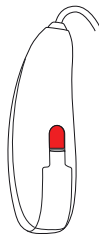
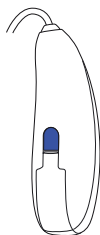
Ο αριθμός σειράς και το έτος κατασκευής αναγράφονται στο εσωτερικό της μπαταριοθήκης.

## 5. Δείκτες αριστερού και δεξιού ακουστικού βοηθήματος

Υπάρχει μια κόκκινη ή μπλε σήμανση στο πίσω μέρος του ακουστικού βοηθήματος και στο μεγάφωνο. Αυτό σας υποδεικνύει αν πρόκειται για αριστερό ή δεξί ακουστικό βοήθημα.

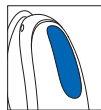
Μπλε σήμανση για **αριστερό ακουστικό βοήθημα.**

Κόκκινη σήμανση για **δεξί ακουστικό βοήθημα.**



## 6. Κουμπί πολλαπλών λειτουργιών

Τα ακουστικά βοηθήματα διαθέτουν ένα κουμπί πολλαπλών λειτουργιών που σας επιτρέπει την περαιτέρω ρύθμισή τους. Το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών στα ακουστικά σας βοηθήματα μπορεί να είναι τόσο ένας ρυθμιστής έντασης ήχου όσο και ένα κουμπί ελέγχου προγράμματος.



Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών και τον έλεγχο αγγίγματος για να αποδεχτείτε και να απορρίψετε κλήσεις στο συζευγμένο κινητό σας τηλέφωνο. Εάν το ακουστικό βοήθημα είναι συζευγμένο με ένα τηλέφωνο με δυνατότητα Bluetooth®, ένα σύντομο πάτημα στο επάνω ή στο κάτω μέρος του κουμπιού θα αποδεχτεί μια εισερχόμενη κλήση και ένα παρατεταμένο πάτημα θα απορρίψει μια εισερχόμενη κλήση – ανατρέξτε στο κεφάλαιο 10.

Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε την προαιρετική εφαρμογή Remote Control ή HANSATON stream remote για τον έλεγχο των ακουστικών σας βοηθημάτων.

- ❶ Αυτές οι οδηγίες περιγράφουν τις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις του κουμπιού πολλαπλών λειτουργιών. Ο ακοοπροθετιστής σας μπορεί να αλλάξει τη λειτουργικότητα των κουμπιών. Συμβουλευτείτε τον ακοοπροθετιστή σας για περισσότερες πληροφορίες.

Το Bluetooth® είναι σήμα κατατεθέν ιδιοκτησίας της Bluetooth SIG, Inc.

## □ Κουμπί ελέγχου προγράμματος

Κάθε φορά που πιέζετε το επάνω μέρος του κουμπιού σε οποιοδήποτε από τα δύο ακουστικά βοηθήματα για περισσότερο από 2 δευτερόλεπτα, μεταβαίνετε στο επόμενο πρόγραμμα ακουστικού βοηθήματος. Τα ακουστικά βοηθήματα εκπέμπουν μπιπ για να υποδείξουν σε ποιο πρόγραμμα βρίσκεστε.

Ρύθμιση προγράμματος	Μπιπ
Πρόγραμμα 1 (π.χ. αυτόματο πρόγραμμα)	♪ 1 μπιπ
Πρόγραμμα 2 (π.χ. ομιλία σε θόρυβο)	♪♪ 2 μπιπ
Πρόγραμμα 3 (π.χ. τηλέφωνο)	♪♪♪ 3 μπιπ
Πρόγραμμα 4 (π.χ. μουσική)	♪♪♪♪ 4 μπιπ



## □ Ρυθμιστής έντασης ήχου

Για να ρυθμίσετε την ένταση του περιβάλλοντός σας:

- Πιέστε το επάνω μέρος του κουμπιού στο ακουστικό βοήθημα για να αυξήσετε την ένταση και
- Πιέστε το κάτω μέρος του κουμπιού στο ακουστικό βοήθημα για να μειώσετε την ένταση

Κατά την αλλαγή της έντασης, τα ακουστικά βοηθήματα εκπέμπουν μπιπ.

Ρύθμιση έντασης ήχου	Μπιπ
Συνιστώμενο επίπεδο έντασης	♪ 1 μπιπ
Αύξηση της έντασης ήχου	♪ σύντομο μπιπ
Μείωση της έντασης ήχου	♪ σύντομο μπιπ
Μέγιστο επίπεδο έντασης ήχου	♪♪ 2 μπιπ
Ελάχιστο επίπεδο έντασης ήχου	♪♪ 2 μπιπ



## 7. Πληροφορίες για την μπαταρία

### **Προειδοποίηση χαμηλής μπαταρίας**

Δύο παρατεταμένα μπιπ σημαίνουν ότι η μπαταρία του ακουστικού βοηθήματος είναι χαμηλή.

Εάν υπάρξει προειδοποίηση χαμηλής μπαταρίας ο ήχος ενδέχεται να μην ακούγεται το ίδιο καθαρά.

Αυτό είναι φυσιολογικό και μπορεί να διορθωθεί αλλάζοντας τις μπαταρίες.

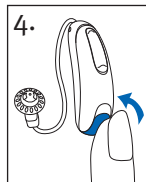
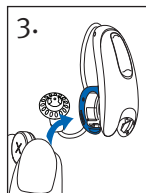
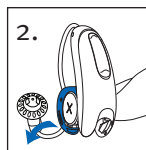
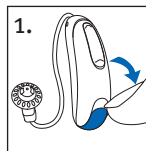
Εάν δεν μπορείτε να ακούσετε την προειδοποίηση χαμηλής μπαταρίας, ο ακοοπροθετιστής σας μπορεί να αυξήσει την οξύτητα ή την έντασή της.

- ① Τα ακουστικά σας βοηθήματα έχουν σχεδιαστεί ώστε να παράγουν προειδοποίηση χαμηλής μπαταρίας κάθε 30 λεπτά μέχρι να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες, ανάλογα όμως με την κατάσταση των μπαταριών, αυτές μπορεί να αδειάσουν πριν από την επόμενη προειδοποίηση χαμηλής μπαταρίας. Επομένως, συνιστάται οι μπαταρίες να αντικαθίστανται το συντομότερο δυνατό, μόλις ακούσετε την προειδοποίηση χαμηλής μπαταρίας.



## Αντικατάσταση της μπαταρίας

1. Ανοίξτε απαλά με το νύχι σας την μπαταριοθήκη.
2. Σπρώξτε την μπαταρία με το νύχι σας προς την ανοικτή πλευρά, και αφαιρέστε την.
3. Τοποθετήστε τη νέα μπαταρία στο τμήμα μπαταρίας με το σύμβολο συν (+) στην μπαταρία να βρίσκεται στην ίδια κατεύθυνση με την ένδειξη μπαταρίας στην μπαταριοθήκη. Έτσι διασφαλίζεται ότι η μπαταριοθήκη κλείνει σωστά.
  - ⓘ Εάν η μπαταρία τοποθετηθεί λανθασμένα, τα ακουστικά βοηθήματα δεν ενεργοποιούνται.
4. Κλείστε την μπαταριοθήκη.





## Φροντίδα μπαταρίας

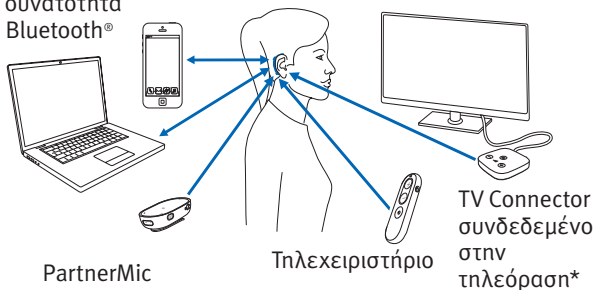
- Να απορρίπτετε τις μπαταρίες πάντοτε με προσοχή.
- Για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής των μπαταριών φροντίστε να απενεργοποιείτε το ακουστικό σας βοήθημα όταν δεν το χρησιμοποιείτε, ειδικά όταν κοιμάστε.
- Αφαιρείτε τις μπαταρίες και αφήνετε τη μπαταριοθήκη ανοικτή όταν δεν φοράτε το ακουστικό βοήθημα, ειδικά όταν κοιμάστε. Με τον τρόπο αυτό εξατμίζεται η εσωτερική υγρασία.



## 8. Ανασκόπηση της συνδεσιμότητας

Η εικόνα παρακάτω δείχνει ορισμένες από τις επιλογές συνδεσιμότητας που είναι διαθέσιμες για τα ακουστικά σας βοηθήματα.

Συσκευές με  
δυνατότητα  
Bluetooth®

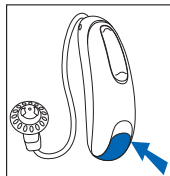


Παρακαλούμε ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης που συνοδεύει το αξεσουάρ για περισσότερες πληροφορίες. Επικοινωνήστε με τον ακοοπροθετιστή σας για να αποκτήσετε ένα TV Connector, Remote Control, PartnerMic ή αξεσουάρ Roger.

\*Το TV Connector μπορεί να συνδεθεί σε οποιαδήποτε πηγή ήχου όπως τηλεόραση, υπολογιστής ή σύστημα ήχου υψηλής πιστότητας.

## 9. Αρχική σύζευξη

1. Στο τηλέφωνό σας, μεταβείτε στο μενού ρυθμίσεων για να διασφαλίσετε ότι το **Bluetooth®** είναι ενεργοποιημένο και για να κάνετε αναζήτηση για συσκευές με δυνατότητα Bluetooth.



2. Ενεργοποιήστε τα ακουστικά σας βοηθήματα κλείνοντας την μπαταριοθήκη. Τα ακουστικά σας βοηθήματα θα παραμείνουν σε λειτουργία σύζευξης για 3 λεπτά.
3. Το τηλέφωνό σας θα εμφανίσει μια λίστα των συσκευών με δυνατότητα Bluetooth που εντοπίστηκαν. Επιλέξτε το ακουστικό σας βοήθημα από τη λίστα για ταυτόχρονη σύζευξη και των δύο ακουστικών βοηθημάτων. Θα ακούσετε μια μελωδία όταν το τηλέφωνό σας πραγματοποιήσει επιτυχή σύζευξη με τα ακουστικά σας βοηθήματα.
  - ① Η διαδικασία σύζευξης είναι απαραίτητο να πραγματοποιηθεί μόνο μία φορά με κάθε τηλέφωνο με δυνατότητα Bluetooth.
  - ① Συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο χρήσης του τηλεφώνου σας για οδηγίες σχετικά με τη σύζευξη μια συσκευής Bluetooth με το τηλέφωνό σας.

Το Bluetooth® είναι σήμα κατατεθέν ιδιοκτησίας της Bluetooth SIG, Inc.



## Σύνδεση με το κινητό σας τηλέφωνο

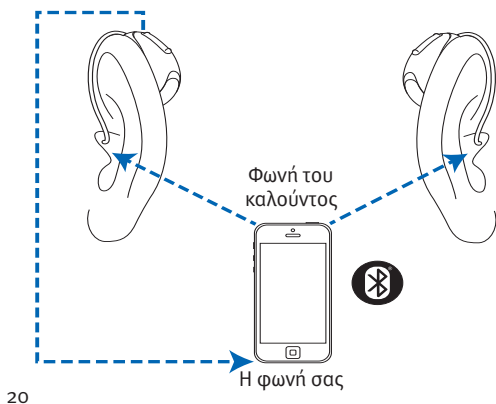
Αφού τα ακουστικά σας βοηθήματα συζευχθούν με το τηλέφωνό σας, θα συνδέονται αυτόματα ξανά όταν το τηλέφωνο και τα ακουστικά βοηθήματα είναι ενεργοποιημένα και εντός εμβέλειας. Αυτό μπορεί να χρειαστεί έως και 2 λεπτά.

- ① Η σύνδεση θα διατηρηθεί για όσο χρονικό διάστημα το τηλέφωνο παραμένει ενεργοποιημένο και εντός μιας εμβέλειας έως και 10 m (30 ft).
- ① Για να αλλάξετε μια κλήση μεταξύ των ακουστικών βοηθημάτων σας και του ηχείου στο κινητό σας τηλέφωνο, επιλέξτε την πηγή ήχου που θα θέλατε από το τηλέφωνό σας. Εάν δεν είστε σίγουροι πώς να το πράξετε αυτό, συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο οδηγιών που συνοδεύει το κινητό σας τηλέφωνο.



## 10. Τηλεφωνικές κλήσεις

Τα ακουστικά σας βοηθήματα επιτρέπουν την απευθείας επικοινωνία με συσκευές με δυνατότητα Bluetooth®. Όταν το ακουστικό σας βοήθημα έχει συζευχθεί και συνδεθεί σε ένα τηλέφωνο, θα ακούτε ειδοποιήσεις, ειδοποίηση εισερχόμενης κλήσης και τη φωνή του καλούντος, απευθείας στα ακουστικά σας βοηθήματα. Οι τηλεφωνικές κλήσεις είναι «hands-free», το οποίο σημαίνει ότι η φωνή σας λαμβάνεται από τα μικρόφωνα του ακουστικού βοηθήματος και μεταδίδεται πίσω στο τηλέφωνο. Δύο ενεργές συσκευές Bluetooth, όπως ένα τηλέφωνο, μπορούν να συνδεθούν στα ακουστικά σας βοηθήματα, με υποστήριξη για πρόσθετες συζητήσεις.







## Πραγματοποίηση τηλεφωνικής κλήσης

Εισάγετε τον αριθμό τηλεφώνου και πατήστε το κουμπί κλήσης. Θα ακούσετε τον ήχο κλήσης μέσω των ακουστικών σας βοηθημάτων. Η φωνή σας λαμβάνεται από τα μικρόφωνα του ακουστικού βοηθήματος και μεταδίδεται στο τηλέφωνο.

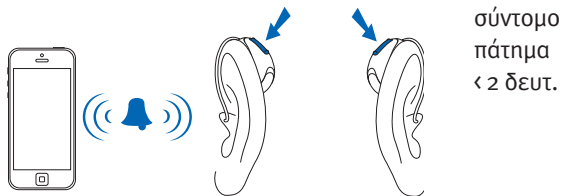
- ① Δεν χρειάζεται να κρατάτε το κινητό σας τηλέφωνο κοντά στο στόμα σας — η φωνή σας μεταδίδεται μέσω των ακουστικών βοηθημάτων στο κινητό σας τηλέφωνο.



## Αποδοχή τηλεφωνικής κλήσης

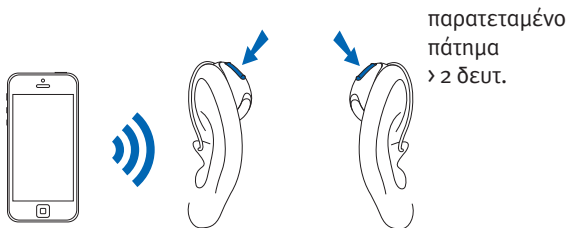
Όταν λαμβάνετε μια κλήση, θα ακουστεί μια ειδοποίηση εισερχόμενης κλήσης στα ακουστικά βοηθήματα (π.χ. ήχος κλήσης ή φωνητική ειδοποίηση).

Η αποδοχή της κλήσης γίνεται με ένα σύντομο πάτημα στο επάνω ή στο κάτω μέρος του κουμπιού πολλαπλών λειτουργιών στο ακουστικό βοήθημα (μικρότερο των 2 δευτερολέπτων) ή απευθείας στο τηλέφωνό σας.



## Τερματισμός τηλεφωνικής κλήσης

Μια κλήση μπορεί να τερματιστεί με παρατεταμένο πάτημα στο επάνω ή στο κάτω μέρος του κουμπιού πολλαπλών λειτουργιών στο ακουστικό βοήθημα (πάνω από 2 δευτερόλεπτα) ή απευθείας στο τηλέφωνό σας.



## Απόρριψη τηλεφωνικής κλήσης

Μια εισερχόμενη κλήση μπορεί να απορριφθεί με παρατεταμένο πάτημα στο επάνω ή στο κάτω μέρος του κουμπιού πολλαπλών λειτουργιών στο ακουστικό βοήθημα (πάνω από 2 δευτερόλεπτα) ή απευθείας στο τηλέφωνό σας.

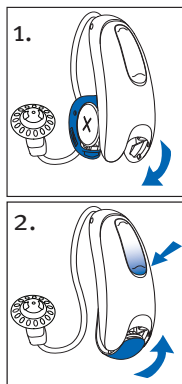
## 11. Λειτουργία πτήσης

Τα ακουστικά σας βοηθήματα λειτουργούν στο εύρος συχνοτήτων 2,4 GHz–2,48 GHz. Όταν ταξιδεύετε αεροπορικώς, ορισμένες αεροπορικές εταιρίες απαιτούν όλες οι συσκευές να τίθενται σε λειτουργία πτήσης. Η είσοδος σε λειτουργία πτήσης δεν θα απενεργοποιήσει την κανονική λειτουργικότητα των ακουστικών βοηθημάτων, παρά μόνο τις λειτουργίες συνδεσιμότητας Bluetooth.

### Ενεργοποίηση λειτουργίας πτήσης

Για απενεργοποίηση της ασύρματης λειτουργίας Bluetooth και ενεργοποίηση της λειτουργίας πτήσης:

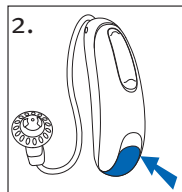
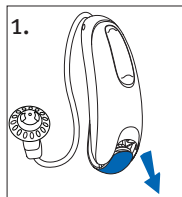
1. Ανοίξτε την μπαταριοθήκη.
2. Με το ακουστικό βοήθημα απενεργοποιημένο, κρατήστε πατημένο το κάτω κουμπί στο ακουστικό βοήθημα ενώ κλείνετε την μπαταριοθήκη και κρατήστε το κουμπί πατημένο για 7 δευτερόλεπτα.



## Απενεργοποίηση λειτουργίας πτήσης

Για ενεργοποίηση της ασύρματης λειτουργίας Bluetooth και έξοδο από τη λειτουργία πτήσης:

1. Ανοίξτε την μπαταριοθήκη.
2. Κλείστε την μπαταριοθήκη.



## 12. Χρήση της εφαρμογής stream remote της HANSATON

### Πληροφορίες συμβατότητας

Η εφαρμογή stream remote της HANSATON μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε τηλέφωνα με δυνατότητα Bluetooth Low Energy (LE). Μπορείτε να βρείτε λεπτομέρειες σχετικά με τη συμβατότητα των τηλεφώνων στη διεύθυνση:

#### **[hansaton.com/support](https://hansaton.com/support)**

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης στη διεύθυνση **[hansaton.com/user-guides](https://hansaton.com/user-guides)**

Εγκατάσταση εφαρμογής stream remote της HANSATON για χρήστες iPhone, παρακαλούμε σαρώστε τον κωδικό:



Εγκατάσταση εφαρμογής stream remote της HANSATON για χρήστες Android OS, παρακαλούμε σαρώστε τον κωδικό:



Το iPhone® είναι εμπορικό σήμα της Apple Inc., κατατεθέν στις Η.Π.Α. και άλλες χώρες.

Το iOS® είναι σήμα κατατεθέν ή εμπορικό σήμα της Cisco Systems, Inc. ή/και των θυγατρικών της στις Ηνωμένες Πολιτείες και σε ορισμένες άλλες χώρες.

Το Android™ είναι εμπορικό σήμα της Google LLC.

### 13. Συνθήκες λειτουργίας, μεταφοράς και αποθήκευσης

Το προϊόν είναι σχεδιασμένο με τέτοιον τρόπο ώστε να λειτουργεί χωρίς προβλήματα ή περιορισμούς, εάν χρησιμοποιείται όπως προβλέπεται, εκτός εάν αναφέρεται διαφορετικά σε αυτούς τους οδηγούς χρήσης.

Παρακαλούμε διασφαλίστε ότι η χρήση, μεταφορά και αποθήκευση των ακουστικών βοηθημάτων γίνονται σύμφωνα με τις ακόλουθες συνθήκες:

	Χρήση	Μεταφορά	Αποθήκευση
<b>Θερμοκρασία</b>	+5° έως +40°C (41° έως 104°F)	-20° έως +60°C (-4° έως 140°F)	-20° έως +60°C (-4° έως 140°F)
<b>Υγρασία</b>	0% έως 85% (χωρίς συμπύκνωση)	0% έως 93% (χωρίς συμπύκνωση)	0% έως 93% (χωρίς συμπύκνωση)
<b>Ατμοσφαιρική πίεση</b>	500 hPa έως 1060 hPa	500 hPa έως 1060 hPa	500 hPa έως 1060 hPa



Αυτά τα ακουστικά βοηθήματα ταξινομούνται ως IP68. Αυτό σημαίνει ότι είναι ανθεκτικά στο νερό και τη σκόνη και έχουν σχεδιαστεί για να αντέχουν σε καταστάσεις της καθημερινής ζωής. Μπορούν να φορεθούν στη βροχή, αλλά δεν πρέπει να βυθίζονται πλήρως στο νερό ή να χρησιμοποιούνται κατά το ντους, το κολύμπι ή άλλες υδάτινες δραστηριότητες. Αυτά τα ακουστικά βοηθήματα δεν πρέπει ποτέ να εκτίθενται σε χλωριωμένο νερό, σαπούνι, αλμυρό νερό ή άλλα υγρά με χημικό περιεχόμενο.

Εάν η συσκευή έχει εκτεθεί σε συνθήκες αποθήκευσης και μεταφοράς εκτός των συνιστώμενων συνθηκών χρήσης, περιμένετε 15 λεπτά πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή.







## 14. Φροντίδα και συντήρηση

---

### **Αναμενόμενη διάρκεια ζωής:**

Τα ακουστικά βοηθήματα έχουν αναμενόμενη διάρκεια ζωής πέντε ετών. Οι συσκευές αναμένεται να παραμείνουν ασφαλείς για χρήση κατά τη διάρκεια αυτού του χρονικού διαστήματος.

### **Εμπορική περίοδος υποστήριξης:**

Η τακτική και επιμελής φροντίδα των ακουστικών σας βοηθημάτων θα συμβάλει στην εξαιρετική απόδοση κατά τη διάρκεια της αναμενόμενης διάρκειας ζωής των συσκευών σας.

Η Sonova AG θα παρέχει περίοδο υποστήριξης επισκευής τουλάχιστον πέντε ετών μετά τη σταδιακή κατάργηση του αντίστοιχου ακουστικού βοηθήματος και των βασικών εξαρτημάτων από το χαρτοφυλάκιο προϊόντων του κατασκευαστή.





## Γενικές πληροφορίες

Πριν χρησιμοποιήσετε σπρέι μαλλιών ή εφαρμόσετε καλλυντικά, θα πρέπει να αφαιρέσετε το ακουστικό σας βοήθημα από το αυτί σας, επειδή τα προϊόντα αυτά μπορεί να το βλάψουν.

Τα ακουστικά σας βοηθήματα είναι ανθεκτικά στο νερό, τον ιδρώτα και τη σκόνη υπό τις ακόλουθες συνθήκες:

- Μετά την έκθεση σε νερό, ιδρώτα ή σκόνη, το ακουστικό βοήθημα καθαρίζεται και στεγνώνει.
- Το ακουστικό βοήθημα χρησιμοποιείται και συντηρείται όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.





## Καθημερινά

### Ακουστικό βοήθημα:

Ελέγξτε το ακουστικό ή τη θηλή για αποθέσεις κεριού αυτιού και υγρασίας και καθαρίστε τις επιφάνειες με ένα πανί χωρίς χνούδι. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά όπως οικιακά απορρυπαντικά, σαπούνι κλπ., για τον καθαρισμό του ακουστικού σας βοηθήματος. Δεν συνιστάται το ξέπλυμα με νερό. Εάν πρέπει να καθαρίζετε εντατικά το ακουστικό σας βοήθημα, ζητήστε από τον ακοοπροθετιστή σας συμβουλές και πληροφορίες σχετικά με φίλτρα ή μεθόδους στεγνώματος.

## Εβδομαδιαία

### Ακουστικό βοήθημα:

Καθαρίστε το ακουστικό ή τη θηλή με ένα μαλακό, υγρό πανί ή με ένα ειδικό πανί καθαρισμού για ακουστικά βοηθήματα. Για πιο εμπειριστατωμένες οδηγίες συντήρησης, απευθυνθείτε στον ακοοπροθετιστή σας.



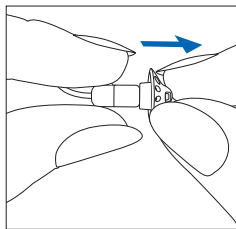
## 15. Αλλαγή της προστασίας κεριού αυτιού

Το ακουστικό σας βοήθημα είναι εξοπλισμένο με προστασία κεριού αυτιού για την προστασία του μεγάφωνου από βλάβες από το κέρι του αυτιού.

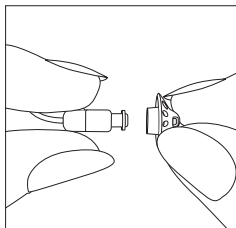
Παρακαλείστε να ελέγχετε τακτικά το προστατευτικό κεριού αυτιού και να το αντικαθιστάτε εάν φαίνεται ακάθαρτο ή εάν η ένταση ήχου του ακουστικού βοηθήματος ή η ποιότητα του ήχου έχει μειωθεί. Η προστασία κεριού αυτιού θα πρέπει να αντικαθίσταται κάθε τέσσερις έως οκτώ εβδομάδες σε ένα κανονικό μεγάφωνο.

### Αφαίρεση του ακουστικού ή της θηλής από το μεγάφωνο

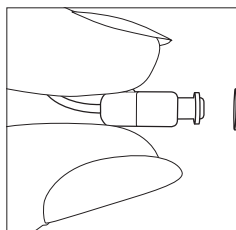
1. Αφαιρέστε το ακουστικό ή τη θηλή από το μεγάφωνο κρατώντας το μεγάφωνο με το ένα χέρι και το ακουστικό ή τη θηλή με το άλλο.



2. Τραβήξτε απαλά το ακουστικό ή τη θηλή για να τα αφαιρέσετε.

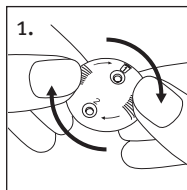


3. Καθαρίστε το μεγάφωνο με ένα πανί χωρίς χνούδι.

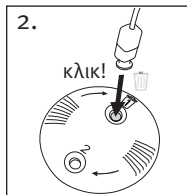


## Αντικατάσταση της προστασίας κεριού αυτιού με τον δίσκο CeruShield™

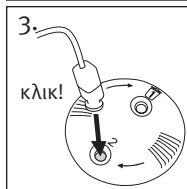
1. Περιστρέψτε απαλά τον δίσκο CeruShield προς την κατεύθυνση που υποδεικνύουν τα βέλη μέχρι να εμφανιστεί ένα ελεύθερο άνοιγμα κάτω από το εικονίδιο του κάδου απορριμμάτων.



2. Για να αφαιρέσετε ένα χρησιμοποιημένο προστατευτικό κεριού αυτιού, εισάγετε προσεκτικά το μεγάφωνο στο ελεύθερο άνοιγμα (κάτω από το εικονίδιο του κάδου απορριμμάτων) μέχρι να κάνει κλικ. Μετά το κλικ θα δείτε το χρησιμοποιημένο προστατευτικό κεριού αυτιού στο άνοιγμα κάτω από το εικονίδιο του κάδου απορριμμάτων.

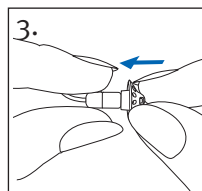
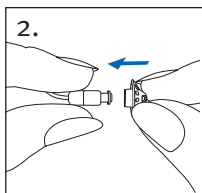
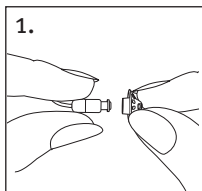


3. Για να τοποθετήσετε ένα νέο προστατευτικό κεριού αυτιού, εισάγετε προσεκτικά το μεγάφωνο στο άνοιγμα όπου είναι ορατό το νέο προστατευτικό κεριού αυτιών (απέναντι από το εικονίδιο του κάδου απορριμμάτων) μέχρι να κάνει κλικ. Μετά το κλικ θα δείτε ότι το παρακάτω άνοιγμα είναι άδειο και το νέο προστατευτικό κεριού αυτιού βρίσκεται τώρα μέσα στο μεγάφωνο.



## Προσάρτηση του ακουστικού ή της θηλής στο μεγάφωνο

1. Κρατήστε το μεγάφωνο στο ένα χέρι και το ακουστικό ή τη θηλή στο άλλο.
2. Σύρετε το ακουστικό ή τη θηλή πάνω από την έξοδο ήχου του μεγαφώνου.
3. Το μεγάφωνο και το ακουστικό ή η θηλή θα πρέπει να ταιριάζουν απόλυτα μεταξύ τους.





## 16. Επισκευή και εγγύηση

---

### Τοπική εγγύηση

Ρωτήστε τον ακοοπροθετιστή από τον οποίο αγοράσατε τα ακουστικά σας βοηθήματα σχετικά με τους όρους της τοπικής εγγύησης.

### Διεθνής εγγύηση

Η Sonova AG προσφέρει περιορισμένη διεθνή εγγύηση ενός έτους, με έναρξη ισχύος από την ημερομηνία αγοράς. Αυτή η περιορισμένη εγγύηση καλύπτει κατασκευαστικά και υλικά ελαττώματα του ακουστικού βοηθήματος αντίστοιχα, αλλά όχι αξεσουάρ όπως σωλήνες, σωληνάκια, ακουστικά ή εξωτερικό μεγάφωνο. Η εγγύηση τίθεται σε ισχύ μόνο εφόσον προσκομιστεί απόδειξη αγοράς.

Η διεθνής εγγύηση δεν επηρεάζει τυχόν νομικά δικαιώματά σας υπό την ισχύουσα εθνική νομοθεσία που διέπει την πώληση καταναλωτικών αγαθών.







## Περιορισμός εγγύησης

Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προκαλούνται από εφαλμένο χειρισμό ή φροντίδα, έκθεση σε χημικά ή υπερβολική καταπόνηση. Οι φθορές που προξενούνται από τρίτα μέρη ή μη εγκεκριμένα κέντρα επισκευής καθιστούν την εγγύηση άκυρη. Η παρούσα εγγύηση δεν περιλαμβάνει οποιεσδήποτε υπηρεσίες που εκτελούνται από τον ακοοπροθετιστή στο ιατρείο του.

Σειριακοί αριθμοί  
Ακουστικό βοήθημα  
αριστερά πλευρά: \_\_\_\_\_  
Ακουστικό βοήθημα  
δεξιά πλευρά: \_\_\_\_\_

Ημερομηνία αγοράς: \_\_\_\_\_

Εξουσιοδοτημένος ακοοπροθετιστής  
(σφραγίδα/υπογραφή):  
  
\_\_\_\_\_



## 17. Πληροφορίες συμμόρφωσης

### Δήλωση συμμόρφωσης

Με το παρόν, η Sonova AG δηλώνει ότι αυτό το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις του Κανονισμού για τα Ιατροτεχνολογικά Προϊόντα MDR2017/745 και συμμορφώνεται με την Οδηγία για Ραδιοεξοπλισμό 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο από τον κατασκευαστή μέσω της ακόλουθης διαδικτυακής διεύθυνσης: [www.sonova.com/en/certificates](http://www.sonova.com/en/certificates).



### Αυστραλία/Νέα Ζηλανδία:

**R-NZ**

Υποδεικνύει τη συμμόρφωση μιας συσκευής με τις ρυθμιστικές διατάξεις της Αρχής Διαχείρισης Ραδιοφάσματος της Νέας Ζηλανδίας (RSM) και της Αυστραλιανής Αρχής Επικοινωνιών και Μέσων Ενημέρωσης (ACMA) για τη νόμιμη πώληση στη Νέα Ζηλανδία και την Αυστραλία. Η ετικέτα συμμόρφωσης R-NZ αφορά προϊόντα ραδιοεπικοινωνιών που παρέχονται στην αγορά της Νέας Ζηλανδίας υπό το επίπεδο συμμόρφωσης A1.

Το ακουστικό βοήθημα που περιγράφεται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης είναι πιστοποιημένο κατά:

Στάνταρ ακουστικό σύστημα

ΗΠΑ - FCC ID:

sound FS R312 KWC-MZP

### Επισήμανση 1

Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με το Μέρος 15 των Κανόνων FCC και με το πρότυπο RSS-210 του Industry Canada. Η λειτουργία υπόκειται στις ακόλουθες δύο προϋποθέσεις:

- 1) αυτή η συσκευή δεν μπορεί να προκαλέσει επιβλαβή παρεμβολή, και
- 2) αυτή η συσκευή πρέπει να αποδέχεται οποιαδήποτε λαμβανόμενη παρεμβολή, συμπεριλαμβανομένης της παρεμβολής που μπορεί να προκαλέσει ανεπιθύμητη λειτουργία.

### Επισήμανση 2

Αλλαγές ή τροποποιήσεις που έχουν πραγματοποιηθεί σε αυτήν τη συσκευή, οι οποίες δεν έχουν εγκριθεί ρητά από τη Sonova AG, μπορεί να ακυρώσουν την άδεια FCC για λειτουργία αυτής της συσκευής.

### Επισήμανση 3

Αυτή η συσκευή έχει δοκιμαστεί και διαπιστωθεί ότι συμμορφώνεται με τα όρια για μια ψηφιακή συσκευή Κλάσης Β, σύμφωνα με το Μέρος 15 των Κανόνων FCC και με το πρότυπο ICES-003 του Industry Canada. Αυτά τα όρια είναι σχεδιασμένα για να παρέχουν εύλογη προστασία από επιβλαβή παρεμβολή σε οικιακή εγκατάσταση. Αυτή η συσκευή παράγει, χρησιμοποιεί και μπορεί να εκπέμπει ενέργεια ραδιοσυχνοτήτων και, εάν η εγκατάσταση και η χρήση της δεν γίνονται σύμφωνα με τις οδηγίες, μπορεί να προκαλέσει επιβλαβή παρεμβολή στις ραδιοεπικοινωνίες. Ωστόσο, δεν υπάρχει εγγύηση ότι δεν θα παρουσιαστεί παρεμβολή σε μια συγκεκριμένη εγκατάσταση. Εάν αυτή η συσκευή προκαλεί επιβλαβή παρεμβολή στη ραδιοφωνική ή τηλεοπτική λήψη, γεγονός που μπορεί να καθοριστεί απενεργοποιώντας και ενεργοποιώντας τον εξοπλισμό, ο χρήστης παροτρύνεται να δοκιμάσει να διορθώσει την παρεμβολή με ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα μέτρα:

- Επαναπροσανατολίστε ή μετακινήστε την κεραία λήψης
- Αυξήστε την απόσταση μεταξύ του εξοπλισμού και του δέκτη
- Συνδέστε τη συσκευή σε μια πρίζα ή ένα κύκλωμα διαφορετικό από αυτό στο οποίο είναι συνδεδεμένος ο δέκτης
- Συμβουλευτείτε το κατάστημα αγοράς ή έναν έμπειρο τεχνικό ραδιοφώνου/τηλεόρασης για βοήθεια



## Πληροφορίες ραδιοεπικοινωνίας του ασύρματου ακουστικού σας βοηθήματος

Τύπος κεραίας	Συντονισμένη κεραία βρόχου
Συχνότητα λειτουργίας	2,4 GHz – 2,48 GHz
Διαμόρφωση	GFSK, Pi/4 DPSK, GMSK
Ακτινοβολούμενη ισχύς	< 2,5 mW

### Bluetooth®

Εμβέλεια	~1 m
Bluetooth	4.2 διπλής λειτουργίας
Υποστηριζόμενα προφίλ	HFP (Προφίλ Hands-free), A2DP



### Συμμόρφωση με τα πρότυπα εκπομπών και ατρωσίας



Πρότυπα εκπομπών	EN 60601-1-2
	IEC 60601-1-2
Πρότυπα ατρωσίας	EN 60601-1-2
	IEC 60601-1-2

## 18. Πληροφορίες και επεξήγηση συμβόλων



Με το σύμβολο CE, η Sonova AG επιβεβαιώνει ότι αυτό το προϊόν – συμπεριλαμβανομένων των αξεσουάρ – πληροί τις απαιτήσεις του Κανονισμού για τα Ιατροτεχνολογικά Προϊόντα MDR 2017/745, της Οδηγίας περί Ιατροτεχνολογικών Προϊόντων 93/42/ΕΟΚ, καθώς και της Οδηγίας περί Ραδιοεξοπλισμού 2014/53/ΕΕ.

Οι αριθμοί μετά το σύμβολο CE αντιστοιχούν στον κωδικό των πιστοποιημένων ιδρυμάτων που γνωμοδότησαν βάσει του προαναφερόμενου κανονισμού και των οδηγιών.



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι τα προϊόντα που περιγράφονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις για εφαρμοζόμενο εξάρτημα Τύπου Β του προτύπου EN 60601-1. Η επιφάνεια του ακουστικού βοθηήματος καθορίζεται ως εφαρμοζόμενο εξάρτημα Τύπου Β.



Υποδεικνύει τον κατασκευαστή του ιατροτεχνολογικού προϊόντος, όπως ορίζεται στον Κανονισμό για τα Ιατροτεχνολογικά Προϊόντα (ΕΕ) 2017/745.



Υποδεικνύει την ημερομηνία κατασκευής του ιατροτεχνολογικού προϊόντος.



Υποδεικνύει τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα. Ο EC REP είναι επίσης ο εισαγωγέας στην Ευρωπαϊκή Ένωση.



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι είναι σημαντικό ο χρήστης να διαβάσει και να λάβει υπόψη τις σχετικές πληροφορίες σε αυτούς τους οδηγούς χρήσης.



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι είναι σημαντικό ο χρήστης να προσέξει τις σχετικές προειδοποιήσεις σε αυτόν τον οδηγό χρήσης.



Σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια χειρισμού και προϊόντος.



Σύμβολο πνευματικών δικαιωμάτων



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι η ηλεκτρομαγνητική παρεμβολή από τη συσκευή υπόκειται σε όρια εγκεκριμένα από την Ομοσπονδιακή Επιτροπή Επικοινωνιών των ΗΠΑ.



Υποδεικνύει τη συμμόρφωση μιας συσκευής με τις ρυθμιστικές διατάξεις της Αρχής Διαχείρισης Ραδιοφάσματος της Νέας Ζηλανδίας (RSM) και της Αυστραλιανής Αρχής Επικοινωνιών και Μέσων Ενημέρωσης (ACMA) για τη νόμιμη πώληση στη Νέα Ζηλανδία και την Αυστραλία.



Το λεκτικό σήμα και τα λογότυπα Bluetooth® είναι σήματα κατατεθέντα της Bluetooth SIG, Inc. και οποιαδήποτε χρήση αυτών από τη Sonova γίνεται κατόπιν αδειάς. Τα λοιπά σήματα κατατεθέντα και οι εμπορικές επωνυμίες είναι αυτά των αντίστοιχων κατόχων τους.



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι πρόκειται για συνταγογραφούμενη συσκευή. ΠΡΟΣΟΧΗ: Η ομοσπονδιακή νομοθεσία των ΗΠΑ περιορίζει την πώληση αυτής της συσκευής από ή κατόπιν εντολής ιατρού ή ακοιπροθετιστή (μόνο για τις ΗΠΑ).



Ιαπωνική σήμανση για πιστοποιημένο ραδιοεξοπλισμό.

**SN**

Υποδεικνύει τον αριθμό σειράς του κατασκευαστή, έτσι ώστε να είναι δυνατή η αναγνώριση ενός συγκεκριμένου ιατροτεχνολογικού προϊόντος.

**REF**

Υποδεικνύει τον αριθμό καταλόγου του κατασκευαστή, έτσι ώστε να είναι δυνατή η αναγνώριση του ιατροτεχνολογικού προϊόντος.

**MD**

Υποδεικνύει ότι η συσκευή είναι ιατροτεχνολογικό προϊόν.



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι είναι σημαντικό ο χρήστης να διαβάσει και να λάβει υπόψη τις σχετικές πληροφορίες σε αυτόν τον οδηγό χρήσης.

**IP68**

Βαθμός IP = Βαθμός προστασίας από εισχώρηση. Ο βαθμός IP68 υποδεικνύει ότι το ακουστικό βοήθημα είναι ανθεκτικό στο νερό και τη σκόνη. Άντεξε σε συνεχή βύθιση σε 1 μέτρο νερού για 60 λεπτά και για 8 ώρες σε θάλαμο σκόνης σύμφωνα με το πρότυπο IEC60529.



Υποδεικνύει τα όρια θερμοκρασίας στα οποία το ιατροτεχνολογικό προϊόν μπορεί να εκτεθεί με ασφάλεια.



Υποδεικνύει το εύρος υγρασίας στο οποίο το ιατροτεχνολογικό προϊόν μπορεί να εκτεθεί με ασφάλεια.



Υποδεικνύει το εύρος ατμοσφαιρικής πίεσης στο οποίο το ιατροτεχνολογικό προϊόν μπορεί να εκτεθεί με ασφάλεια.



Κατά τη διάρκεια της μεταφοράς διατηρείτε στεγνό.



Το σύμβολο με τον διαγεγραμμένο κάδο απορριμμάτων υποδεικνύει ότι αυτή η συσκευή καθώς και οι μπαταρίες δεν μπορούν να απορριφθούν με τα συνήθη οικιακά απορρίμματα. Παρακαλούμε απορρίψτε παλιές ή ακρισιμοποίητες συσκευές σε χώρους απόρριψης ηλεκτρονικών απορριμμάτων, ή επιστρέψτε τη συσκευή σας στον ακοοπροθετιστή σας για απόρριψη. Η σωστή απόρριψη προστατεύει το περιβάλλον και την υγεία.



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι είναι σημαντικό ο χρήστης να προσέξει τις σχετικές προειδοποιήσεις που σχετίζονται με μπαταρίες σε αυτούς τους οδηγούς χρήσης.

## Σύμβολα που ισχύουν μόνο για το ευρωπαϊκό τροφοδοτικό



Τροφοδοτικό με διπλή απομόνωση.



Συσκευή σχεδιασμένη για χρήση μόνο σε εσωτερικό χώρο.



Μετασχηματιστής απομόνωσης ασφαλείας, με προστασία από βραχυκύκλωμα.



## 19. Οδηγός αντιμετώπισης προβλημάτων

Αιτία	Πιθανή αποκατάσταση
<b>Πρόβλημα: δεν ακούγεται ήχος</b>	
Δεν έχει ενεργοποιηθεί	Ενεργοποιήστε τη συσκευή
Χαμηλή/εξαντλημένη μπαταρία	Αντικαταστήστε την μπαταρία
Κακή επαφή μπαταρίας	Συμβουλευτείτε τον ακοοπροθετιστή σας
Η μπαταρία είναι τοποθετημένη ανάποδα	Τοποθετήστε την μπαταρία σύμφωνα με το σύμβολο μπαταρίας στο εσωτερικό της μπαταριοθήκης
Προσαρμοσμένα εκμαγεία/θηλές φραγμένα με κερύ αυτιού	Καθαρίστε τα προσαρμοσμένα εκμαγεία/θηλές. Βλ. «Φροντίδα και συντήρηση». Συμβουλευτείτε τον ακοοπροθετιστή σας
Φραγμένα μικρόφωνα	Συμβουλευτείτε τον ακοοπροθετιστή σας



## Αιτία

## Πιθανή αποκατάσταση

**Πρόβλημα: η αναμετάδοση δεν είναι αρκετά δυνατή**

Χαμηλή ένταση ήχου

Αυξήστε την ένταση.  
Συμβουλευθείτε τον  
ακοοπροθετιστή σας εάν το  
πρόβλημα δεν επιλύεται

Χαμηλή μπαταρία

Αντικαταστήστε την μπαταρία

Τα προσαρμοσμένα  
εκμαγεία/θηλές δεν  
είναι τοποθετημένα  
σωστά

Βλ. «Τοποθέτηση των  
ακουστικών βοηθημάτων στα  
αυτιά σας». Αφαιρέστε και  
επανεισαγάγετε προσεκτικά

Μεταβολές στην  
ακρόαση

Συμβουλευτείτε τον  
ακοοπροθετιστή σας

Προσαρμοσμένα  
εκμαγεία/θηλές  
φραγμένα με κεριά  
αυτιού

Καθαρίστε τα  
προσαρμοσμένα εκμαγεία/  
θηλές. Βλ. «Φροντίδα  
και συντήρηση».  
Συμβουλευτείτε τον  
ακοοπροθετιστή σας

Φραγμένα μικρόφωνα

Συμβουλευτείτε τον  
ακοοπροθετιστή σας





**Αιτία**

**Πιθανή αποκατάσταση**

**Πρόβλημα: διακεκομμένος ήχος**

Χαμηλή μπαταρία

Αντικαταστήστε την μπαταρία

Ακάθαρτο σημείο επαφής μπαταρίας

Συμβουλευτείτε τον ακοοπροθετιστή σας

**Πρόβλημα: δύο παρατεταμένα μπιπ**

Χαμηλή μπαταρία

Αντικαταστήστε την μπαταρία

**Πρόβλημα: σφύριγμα κατά την ακρόαση**

Τα προσαρμοσμένα εκμαγεία/θηλές δεν είναι τοποθετημένα σωστά

Βλ. «Τοποθέτηση των ακουστικών βοηθημάτων στα αυτιά σας». Αφαιρέστε και επανεισαγάγετε προσεκτικά

Χέρι/ρουισμός πλησίον του αυτιού

Απομακρύνετε το χέρι/ρουισμό από το αυτί σας

Τα προσαρμοσμένα εκμαγεία/θηλές δεν έχουν εφαρμοστεί σωστά

Συμβουλευτείτε τον ακοοπροθετιστή σας



## Αιτία

## Πιθανή αποκατάσταση

### Πρόβλημα: μη ευκρινής, παραμορφωμένη ακρόαση

Τα προσαρμοσμένα εκμαγεία/θηλές δεν έχουν εφαρμοστεί σωστά

Συμβουλευτείτε τον ακοοπροθετιστή σας

Προσαρμοσμένα εκμαγεία/θηλές φραγμένα με κερύ αυτιού

Καθαρίστε τα προσαρμοσμένα εκμαγεία/θηλές. Βλ. «Φροντίδα και συντήρηση». Συμβουλευτείτε τον ακοοπροθετιστή σας

Χαμηλή μπαταρία

Αντικαταστήστε την μπαταρία

Φραγμένα μικρόφωνα

Συμβουλευτείτε τον ακοοπροθετιστή σας

### Πρόβλημα: τα προσαρμοσμένα εκμαγεία/θηλές πέφτουν από το αυτί

Τα προσαρμοσμένα εκμαγεία/θηλές δεν έχουν εφαρμοστεί σωστά

Συμβουλευτείτε τον ακοοπροθετιστή σας

Τα προσαρμοσμένα εκμαγεία/θηλές δεν είναι τοποθετημένα σωστά

Βλ. «Τοποθέτηση των ακουστικών βοηθημάτων στα αυτιά σας». Αφαιρέστε και επανεισαγάγετε προσεκτικά





## Αιτία

## Πιθανή αποκατάσταση

### Πρόβλημα: χαμηλή ένταση στο σταθερό τηλέφωνο

Το τηλέφωνο δεν έχει τοποθετηθεί σωστά

Μετακινήστε τον τηλεφωνικό δέκτη γύρω από το αυτί σας για καλύτερο σήμα

Τα ακουστικά βοηθήματα απαιτούν ρύθμιση

Συμβουλευτείτε τον ακοοπροθετιστή σας

### Πρόβλημα: οι κλήσεις κινητού τηλεφώνου δεν ακούγονται μέσω των ακουστικών βοηθημάτων

Τα ακουστικά βοηθήματα βρίσκονται σε λειτουργία πτήσης

Απενεργοποιήστε τη λειτουργία πτήσης: ανοίξτε την μπαταριοθήκη, στη συνέχεια κλείστε την μπαταριοθήκη

Τα ακουστικά βοηθήματα δεν είναι συζευγμένα στο τηλέφωνο

Συζεύξτε τα ακουστικά βοηθήματα στο κινητό σας τηλέφωνο (ξανά)

Για τα προβλήματα που δεν καλύπτει ο οδηγός, επικοινωνήστε με τον ακοοπροθετιστή σας.





## 20. Σημαντικές πληροφορίες ασφάλειας

Παρακαλούμε διαβάστε τις σχετικές πληροφορίες για την ασφάλεια και τους περιορισμούς χρήσης στις ακόλουθες σελίδες προτού χρησιμοποιήσετε το ακουστικό σας βοήθημα.

### Προβλεπόμενη χρήση

Το ακουστικό βοήθημα προορίζεται για την ενίσχυση και τη μετάδοση του ήχου στο αυτί και την αντιμετώπιση προβλημάτων ακοής.

Η λειτουργία εμβοών προορίζεται για χρήση από άτομα με εμβοές που επιθυμούν επίσης ενίσχυση. Παρέχει συμπληρωματική διέγερση θορύβου που μπορεί να βοηθήσει στην απόσπαση της προσοχής του χρήστη από τις εμβοές του.

### Προβλεπόμενος χρήστης

Προορίζεται για:

- Άτομα με απώλεια ακοής
- Φροντιστές του ατόμου με απώλεια ακοής
- Ακοοπροθετιστή που είναι υπεύθυνος για την προσαρμογή του ακουστικού βοηθήματος





## Προβλεπόμενη ιατρική ένδειξη

Παρουσία απώλειας ακοής:

- Μονόπλευρη ή αμφίπλευρη
- Τύπος απώλειας ακοής: αγωγήμη, νευροαισθητήρια ή μικτή
- Βαθμοί απώλειας ακοής:  
-Ήπια έως πολύ σοβαρή

Η κλινική ένδειξη για τη χρήση της λειτουργίας εμβοών είναι: Παρουσία χρόνιων εμβοών (≥3 μήνες, μετά την εκδήλωση) επιπλέον της παρουσίας απώλειας ακοής

## Ιατρικές αντενδείξεις

Οι ιατρικές αντενδείξεις για τη χρήση ακουστικών βοηθημάτων είναι:

- Παραμόρφωση του αυτιού (π.χ. κλειστός ακουστικός πόρος, απουσία του πτερυγίου)
- Νευρωνική απώλεια ακοής (δηλ. οπισθοκοχλιακές παθολογικές καταστάσεις, όπως ελλείπον/μη βιώσιμο ακουστικό νεύρο)
- Ενδείξεις ενεργής ή χρόνιας παθολογικής κατάστασης του μέσου ή του έξω αυτιού, χρόνια παροχέτευση ή εκροή, ενδείξεις χρόνιας φλεγμονής





## **Προβλεπόμενος πληθυσμός ασθενών**

Αυτή η συσκευή προορίζεται για ασθενείς από την ηλικία των 3 ετών που πληρούν την κλινική ένδειξη για το εν λόγω προϊόν.

Η λειτουργία λογισμικού εμβών προορίζεται για ασθενείς από την ηλικία των 18 ετών που πληρούν την κλινική ένδειξη για τη λειτουργία αυτή.

## **Κλινικό όφελος:**

Ακουστικά βοηθήματα: Βελτίωση στην κατανόηση της ομιλίας.

Λειτουργία εμβών: Παροχή συμπληρωματικής διέγερσης θορύβου που μπορεί να βοηθήσει στην απόσπαση της προσοχής του χρήστη από τις εμβοές του. Μετράται με τη χρήση υποκειμενικών κλιμάκων αξιολόγησης.

## **Παρενέργειες:**

Σχετικές με τη φυσιολογία παρενέργειες των ακουστικών βοηθημάτων, όπως εμβοές, ζάλη, συσσώρευση κεριού, υπερβολική πίεση, εφίδρωση ή υγρασία, φουσκάλες, κνησμός ή/και εξανθήματα, απόφραξη ή πληρότητα και οι συνέπειές τους, όπως πονοκέφαλος ή/και πόνος στο αυτί, μπορούν να εξαλειφθούν ή να μειωθούν από τον ακοοπροθετιστή σας.







Τα συμβατικά ακουστικά βοηθήματα έχουν τη δυνατότητα να εκθέτουν τους ασθενείς σε υψηλότερα επίπεδα έκθεσης στον ήχο, γεγονός που μπορεί να οδηγήσει σε μετατόπιση του ουδού στο εύρος συχνοτήτων που επηρεάζεται από ακουστικό τραύμα.

Τα κυριότερα κριτήρια για την παραπομπή ενός ασθενούς για ιατρική ή άλλη εξειδικευμένη γνωμάτευση ή/και θεραπεία είναι τα εξής:

- Ορατή εκ γενετής ή τραυματική παραμόρφωση του αυτιού,
- Ιστορικό ενεργούς παροχέτευσης από το αυτί εντός των προηγούμενων 90 ημερών,
- Ιστορικό αιφνίδιας ή ταχέως εξελισσόμενης απώλειας ακοής στο ένα ή και στα δύο αυτιά εντός των προηγούμενων 90 ημερών,
- Οξεία ή χρόνια ζάλη,
- Ακοομετρικό χάσμα αέρινης-οστέινης οδού ίσο με ή μεγαλύτερο από 15 dB στα 500 Hz, 1000 Hz και 2000 Hz,
- Ορατές ενδείξεις σημαντικής συσσώρευσης κεριού αυτιού ή ξένου σώματος στον ακουστικό πόρο,





- Πόνος ή δυσφορία στο αυτί,
- Μη φυσιολογική εμφάνιση του τυμπάνου και του ακουστικού πόρου, όπως:
  - Φλεγμονή του εξωτερικού ακουστικού πόρου
  - Διάτρηση τυμπάνου,
  - Άλλες ανωμαλίες που ο επαγγελματίας υγείας πιστεύει ότι προκαλούν ιατρική ανησυχία.

Απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή κατά την επιλογή και εφαρμογή ακουστικού βοηθήματος του οποίου το μέγιστο επίπεδο πίεσης ήχου υπερβαίνει τα 132 ντεσιμπέλ (dB), διότι υπάρχει κίνδυνος βλάβης στην υπολειπόμενη ακοή του χρήστη του ακουστικού βοηθήματος. (Αυτή η πρόβλεψη απαιτείται μόνο για εκείνα τα ακουστικά βοηθήματα με δυνατότητα μέγιστης πίεσης ήχου μεγαλύτερη από 132 dB).

Ο ακοοπροθετιστής μπορεί να αποφασίσει ότι η παραπομπή του ασθενούς για χρήση ακουστικού βοηθήματος δεν είναι κατάλληλη ή προς το συμφέρον του ασθενούς όταν ισχύουν τα εξής:

- Όταν υπάρχουν επαρκείς αποδείξεις ότι η πάθηση έχει διερευνηθεί πλήρως από ειδικό ιατρό και έχει χορηγηθεί κάθε πιθανή θεραπεία,





- Η κατάσταση δεν έχει επιδεινωθεί ή αλλάξει σημαντικά από την προηγούμενη διερεύνηση ή/ και θεραπεία.

Εάν ο ασθενής έχει πάρει την κατόπιν ενημέρωσης και με πλήρη συνείδηση απόφαση να μη δεχθεί τη συμβουλή να ζητήσει ιατρική γνώμη, επιτρέπεται να γίνει σύσταση των κατάλληλων συστημάτων ακουστικών βοηθημάτων με βάση τις ακόλουθες εκτιμήσεις:

- Η σύσταση δεν θα έχει δυσμενείς επιπτώσεις στην υγεία ή τη γενική ευημερία του ασθενούς,
- Τα αρχεία επιβεβαιώνουν ότι έχουν γίνει όλες οι απαραίτητες εκτιμήσεις σχετικά με το συμφέρον του ασθενούς.

Εάν απαιτείται από το νόμο, ο ασθενής έχει υπογράψει δήλωση αποποίησης ευθύνης για να επιβεβαιώσει ότι η συμβουλή παραπομπής του για χρήση ακουστικού βοηθήματος δεν έχει γίνει αποδεκτή και ότι πρόκειται για μια απόφαση κατόπιν ενημέρωσης.

Το ακουστικό βοήθημα είναι κατάλληλο για το περιβάλλον κατ' οίκον φροντίδας υγείας και, λόγω της φορητότητάς του, μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε επαγγελματικές εγκαταστάσεις υγειονομικής περίθαλψης, όπως γραφεία ιατρών, οδοντιατρεία κ.λπ.





## Σημαντική πληροφορία

- ① Τα ακουστικά βοηθήματα δεν αποκαθιστούν την ακοή και δεν μπορούν να εμποδίσουν ή να μετριάσουν διαταραχές της ακοής που προκύπτουν λόγω οργανικών συνθηκών.
- ① Η μη συχνή χρήση ενός ακουστικού βοηθήματος δεν επιτρέπει στον χρήστη να αποκομίσει το πλήρες όφελος από αυτό. Η χρήση ακουστικού βοηθήματος είναι μόνο ένα μέρος της αποκατάστασης της ακοής και μπορεί να χρειαστεί να συμπληρωθεί με ακουστική εκπαίδευση και διδασκαλία της χειλεοανάγνωσης.
- ① Η ανάδραση, η κακή ποιότητα ήχου, οι πολύ δυνατοί ή πολύ χαμηλοί ήχοι, η ανεπαρκής προσαρμογή ή τα προβλήματα κατά τη μάσηση ή την κατάποση, μπορούν να εξαλειφθούν ή να βελτιωθούν κατά τη διαδικασία τελειοποίησης των ρυθμίσεων στο πλαίσιο της διαδικασίας προσαρμογής από τον ακοοπροθετιστή σας.





- ① Τυχόν σοβαρό συμβάν που έχει συμβεί σε σχέση με τη συσκευή πρέπει να αναφέρεται στον εκπρόσωπο του κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή της χώρας κατοικίας. Ως σοβαρό συμβάν περιγράφεται οποιοδήποτε συμβάν που προκάλεσε άμεσα ή έμμεσα ή θα μπορούσε να προκαλέσει ή μπορεί να προκαλέσει οποιοδήποτε από τα ακόλουθα:
- τον θάνατο ασθενούς, χρήστη ή άλλου ατόμου
  - την προσωρινή ή μόνιμη σοβαρή επιδείνωση της υγείας ασθενούς, χρήστη ή άλλου ατόμου
  - μια σοβαρή απειλή για τη δημόσια υγεία

Για να αναφέρετε τυχόν μη αναμενόμενη λειτουργία ή συμβάν, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή ή έναν αντιπρόσωπο.





## Προειδοποιήσεις

- ⚠ Τα ακουστικά σας βοηθήματα λειτουργούν στο εύρος συχνοτήτων 2,4 GHz - 2,48 GHz. Εάν πρόκειται να ταξιδέψετε αεροπορικώς, ελέγξτε εάν η αεροπορική εταιρεία απαιτεί οι συσκευές να τεθούν σε λειτουργία πτήσης.
- ⚠ Τα ακουστικά βοηθήματα (με ειδικό προγραμματισμό για κάθε περίπτωση απώλειας ακοής) πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο από το συγκεκριμένο άτομο. Δεν πρέπει να χρησιμοποιηθούν από κανέναν άλλον διότι ενδέχεται να βλάψουν την ακοή του
- ⚠ Αλλαγές ή τροποποιήσεις στο ακουστικό βοήθημα που δεν έχουν εγκριθεί ρητά από τη Sonova AG δεν επιτρέπονται. Τέτοιες τροποποιήσεις μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στο αυτί σας ή στο ακουστικό βοήθημα.
- ⚠ Μην χρησιμοποιείτε τα ακουστικά βοηθήματα σε εκρηκτικές περιοχές (ορυχεία ή βιομηχανικές περιοχές με κίνδυνο έκρηξης, περιβάλλοντα πλούσια σε οξυγόνο ή περιοχές όπου γίνεται χειρισμός εύφλεκτων αναισθητικών) ή σε περιοχές όπου απαγορεύεται ο ηλεκτρονικός εξοπλισμός. Η συσκευή δεν είναι πιστοποιημένη κατά ATEX.





- ⚠ Εάν αισθανθείτε πόνο μέσα ή πίσω από το αυτί σας, εάν εμφανίσει φλεγμονή ή εάν συμβεί δερματικός ερεθισμός και αυξανόμενες συσσωρεύσεις κεριού αυτιού, παρακαλούμε συμβουλευτείτε τον ακοοπροθετιστή ή τον ιατρό σας.
- ⚠ Σε πολύ σπάνιες περιπτώσεις, η θηλή μπορεί να παραμείνει μέσα στον ακουστικό πόρο όταν αφαιρείτε τον σωλήνα από το αυτί. Στην απίθανη περίπτωση που η θηλή εγκλωβιστεί μέσα στον ακουστικό σας πόρο, συνιστάται έντονα να επισκεφθείτε ιατρό για ασφαλή αφαίρεση.
- ⚠ Τα προγράμματα ακρόασης σε λειτουργία κατευθυντικού μικροφώνου μειώνουν τους θορύβους υποβάθρου. Παρακαλούμε να έχετε υπόψη ότι προειδοποιητικά σήματα ή θόρυβοι που προέρχονται από πίσω, π.χ. αυτοκίνητα, καταστέλλονται εν μέρει ή τελείως.
- ⚠ Αυτό το ακουστικό βοήθημα δεν προορίζεται για παιδιά ηλικίας κάτω των 36 μηνών. Η χρήση αυτής της συσκευής από παιδιά και άτομα με μειωμένη γνωστική ικανότητα πρέπει να επιβλέπεται ανά πάσα στιγμή για να διασφαλίζεται η ασφάλειά τους. Το ακουστικό





βοήθημα είναι μια μικρή συσκευή που περιέχει μικροσκοπικά μέρη. Μην αφήνετε παιδιά και άτομα με μειωμένη γνωστική ικανότητα ανεπιτήρητα με αυτό το ακουστικό βοήθημα. Σε περίπτωση κατάποσης, επισκεφθείτε αμέσως ιατρό ή νοσοκομείο, καθώς το ακουστικό βοήθημα ή τα μέρη του μπορεί να προκαλέσουν πνιγμό!




Τα ακόλουθα αφορούν μόνο άτομα με ενεργές εμφυτεύσιμες ιατρικές συσκευές (δηλ. βηματοδότες, απινιδωτές κ.λπ.):


- Διατηρείτε το ασύρματο ακουστικό βοήθημα σε απόσταση τουλάχιστον 15 cm (6 ίντσες) από το ενεργό εμφύτευμα. Εάν παρουσιαστεί οποιαδήποτε παρεμβολή, μη χρησιμοποιείτε τα ασύρματα ακουστικά βοηθήματα και επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή του ενεργού εμφυτεύματος. Παρακαλούμε προσέξτε ότι παρεμβολή μπορεί επίσης να προκληθεί από ηλεκτρικά καλώδια, ηλεκτροστατική εκφόρτιση, ανιχνευτές μετάλλων αεροδρομίου κ.λπ.
- Διατηρείτε τους μαγνήτες σε απόσταση τουλάχιστον 15 cm (6 ίντσες) από το ενεργό εμφύτευμα.








 Οι ασθενείς στους οποίους έχουν εμφυτευτεί μαγνητικές εξωτερικά προγραμματιζόμενες βαλβίδες παροχέτευσης εγκεφαλονωτιαίου υγρού μπορεί να διατρέχουν κίνδυνο να παρουσιάσουν μια ακούσια αλλαγή στη ρύθμιση της βαλβίδας τους όταν εκτίθενται σε ισχυρά μαγνητικά πεδία. Ο δέκτης (μεγάφωνο) των ακουστικών βοηθημάτων περιέχει στατικούς μαγνήτες. Διατηρήστε απόσταση 2 ιντσών (περίπου 5 cm) ή μεγαλύτερη μεταξύ των μαγνητών και του σημείου της εμφυτευμένης βαλβίδας παροχέτευσης.



 Η χρήση αυτού του εξοπλισμού παρακείμενα ή σε διάταξη στοίβας με άλλο εξοπλισμό πρέπει να αποφεύγεται διότι θα μπορούσε να οδηγήσει σε ακατάλληλη λειτουργία. Εάν τέτοια χρήση είναι απαραίτητη, αυτός ο εξοπλισμός και ο άλλος εξοπλισμός θα πρέπει να παρακολουθούνται για να επαληθευτεί ότι λειτουργούν κανονικά.

 Η χρήση διαφορετικών αξεσουάρ, μορφοτροπέων και καλωδίων από εκείνα που καθορίζονται ή παρέχονται από τον κατασκευαστή αυτού του εξοπλισμού θα μπορούσε να οδηγήσει σε αυξημένες








ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές ή μειωμένη ηλεκτρομαγνητική ατρωσία αυτού του εξοπλισμού με αποτέλεσμα ακατάλληλη λειτουργία.

-  Φορτός εξοπλισμός επικοινωνιών με ραδιοσυχνότητες (RF) (συμπεριλαμβανομένων περιφερειακών όπως καλώδια κεραίας και εξωτερικές κεραίες) δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε απόσταση μικρότερη από 30 cm (12 ίντσες) από οποιοδήποτε μέρος των ακουστικών βοηθημάτων, συμπεριλαμβανομένων των καλωδίων που καθορίζονται από τον κατασκευαστή. Σε αντίθετη περίπτωση, θα μπορούσε να προκύψει υποβάθμιση της απόδοσης αυτού του εξοπλισμού.
  
-  Τα ακουστικά βοηθήματα δεν πρέπει να φέρουν θηλές/συστήματα προστασίας από κερί όταν χρησιμοποιούνται από πελάτες με διάτρητα ακουστικά τύμπανα, φλεγμονή ακουστικού πόρου ή αλλιώς εκτεθειμένες κοιλότητες μέσου ωτός. Σε αυτές τις περιπτώσεις, συνιστούμε τη χρήση προσαρμοσμένου ακουστικού. Στην απίθανη περίπτωση που οποιοδήποτε μέρος αυτού του προϊόντος παραμείνει μέσα στον ακουστικό πόρο, συνιστάται έντονα να επισκεφθείτε ειδικευμένο ιατρό για ασφαλή αφαίρεση.







-  Αποφεύγετε τις δυνατές φυσικές κρούσεις στο αυτί όταν φοράτε ακουστικό βοήθημα με προσαρμοσμένο ακουστικό. Η σταθερότητα των προσαρμοσμένων ακουστικών είναι σχεδιασμένη για κανονική χρήση. Δυνατή φυσική κρούση στο αυτί (π.χ. κατά τη διάρκεια αθλητικών δραστηριοτήτων) μπορεί να προκαλέσει θραύση του προσαρμοσμένου ακουστικού. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε διάτρηση του ακουστικού πόρου ή του τυμπάνου
-  Μετά από μηχανική καταπόνηση ή κρούση στο προσαρμοσμένο ακουστικό, παρακαλούμε διασφαλίστε ότι είναι άθικτο πριν το τοποθετήσετε μέσα στο αυτί.
-  Η πλειονότητα των χρηστών ακουστικών βοηθημάτων έχουν απώλεια ακοής για την οποία δεν αναμένεται επιδείνωση της ακοής με την τακτική χρήση ενός ακουστικού βοηθήματος σε καθημερινές καταστάσεις. Μόνο μια μικρή ομάδα χρηστών ακουστικών βοηθημάτων με απώλεια ακοής μπορεί να διατρέχουν κίνδυνο επιδείνωσης της ακοής τους μετά από μακρά περίοδο χρήσης.





 Είναι φυσιολογική η συγκέντρωση κεριού αυτιού στο αυτί. Το κερί αυτιού μπορεί να οδηγήσει στη μείωση αντίληψης του ήχου ή να προκαλέσει τη διακοπή λειτουργίας του ακουστικού βοηθήματος. Σε αυτή την περίπτωση, παρακαλούμε αφαιρέστε το ακουστικό σας βοήθημα (βλ. Κεφάλαιο 4) και συμβουλευθείτε τον επαγγελματία για την ακοή σας.

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Οι μπαταρίες της συσκευής είναι επικίνδυνες και μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς εάν καταποθούν ή τοποθετηθούν μέσα σε οποιοδήποτε μέρος του σώματος, είτε η μπαταρία είναι χρησιμοποιημένη είτε καινούργια! Φυλάσσετε μακριά από παιδιά, άτομα με μειωμένη γνωστική ικανότητα ή κατοικίδια ζώα. Εάν υποψιάζεστε ότι μια μπαταρία έχει καταποθεί ή τοποθετηθεί μέσα σε οποιοδήποτε μέρος του σώματος, συμβουλευτείτε αμέσως και χωρίς καθυστέρηση τον γιατρό σας!





## Πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια του προϊόντος

- ① Αυτά τα ακουστικά βοηθήματα είναι ανθεκτικά στο νερό αλλά όχι αδιάβροχα. Είναι σχεδιασμένα για να αντέχουν σε κανονικές δραστηριότητες και περιστασιακή τυχαία έκθεση σε ακραίες συνθήκες. Ποτέ μην εμβυθίζετε το ακουστικό σας βοήθημα σε νερό! Αυτά τα ακουστικά βοηθήματα δεν είναι ειδικά σχεδιασμένα για παρατεταμένες περιόδους εμβύθισης σε νερό π.χ. κολύμβηση ή μπάνιο. Πάντα να αφαιρείτε το ακουστικό σας βοήθημα πριν από αυτές τις δραστηριότητες, καθώς το ακουστικό βοήθημα περιέχει ευαίσθητα ηλεκτρονικά μέρη.
- ① Ποτέ μην πλένετε τις εισόδους μικροφώνου. Αυτό μπορεί να προκαλέσει απώλεια των ειδικών ακουστικών χαρακτηριστικών του
- ① Προστατεύετε το ακουστικό σας βοήθημα από τη ζέστη και το ηλιακό φως (ποτέ μην το αφήνετε κοντά σε παράθυρο ή μέσα στο αυτοκίνητο). Ποτέ μη χρησιμοποιείτε φούρνο μικροκυμάτων ή άλλες θερμαντικές συσκευές για να στεγνώσετε το ακουστικό σας βοήθημα. Ρωτήστε τον ακοοπροθετιστή σας σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους στεγνώματος.





- ① Η θηλή/το άκρο για το αυτί γενικής χρήσης πρέπει να αντικαθίσταται κάθε τρεις μήνες ή εάν σκληρύνει ή σπάσει. Ο λόγος είναι να αποτραπεί η απόσπαση της θηλής από το στόμιο του σωλήνα κατά την εισαγωγή στο αυτί ή την αφαίρεση από αυτό.
- ① Όταν δεν χρησιμοποιείτε το ακουστικό σας βοήθημα, αφήστε την μπαταριοθήκη ανοιχτή, ώστε να εξατμίζεται η υγρασία. Βεβαιωθείτε ότι στεγνώνετε πάντα πλήρως το ακουστικό σας βοήθημα μετά τη χρήση. Αποθηκεύστε το ακουστικό βοήθημα σε ασφαλές, στεγνό και καθαρό μέρος.
- ① Χρησιμοποιείτε πάντα νέες μπαταρίες για το ακουστικό σας βοήθημα. Σε περίπτωση που η μπαταρία παρουσιάζει διαρροή, αντικαταστήστε την αμέσως με μια καινούργια για να αποφύγετε τυχόν δερματικό ερεθισμό. Μπορείτε να επιστρέψετε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες στον ακοοπροθετιστή σας.
- ① Μην ρίχνετε κάτω το ακουστικό σας βοήθημα! Η πτώση επάνω σε σκληρή επιφάνεια μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο ακουστικό σας βοήθημα.





- ① Οι μπαταρίες που χρησιμοποιούνται σε αυτά τα ακουστικά βοηθήματα δεν πρέπει να υπερβαίνουν τα 1,5 Volt. Παρακαλούμε μη χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες αργύρου-ψευδαργύρου ή ιόντων λιθίου (Li-ion), καθώς μπορεί να προκαλέσουν σοβαρή ζημιά στα ακουστικά σας βοηθήματα.
- ① Αφαιρέστε την μπαταρία εάν πρόκειται να μη χρησιμοποιήσετε το ακουστικό σας βοήθημα για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- ① Ειδικές ιατρικές και οδοντιατρικές εξετάσεις, συμπεριλαμβανομένων εξετάσεων με ακτινοβολία που περιγράφονται παρακάτω, ενδέχεται να επηρεάσουν αρνητικά τη σωστή λειτουργία των ακουστικών βοηθημάτων σας. Αφαιρέστε τα και αφήστε τα εκτός της εξεταστικής αίθουσας/ περιοχής πριν υποβληθείτε σε:
  - Ιατρική ή οδοντιατρική εξέταση με ακτινογραφία (επίσης σάρωση αξονικής τομογραφίας - CT).
  - Ιατρικές εξετάσεις με σαρώσεις πυρηνικής μαγνητικής τομογραφίας (NMRI), που παράγουν μαγνητικά πεδία.





- ① Τα ακουστικά βοηθήματα δεν χρειάζεται να αφαιρεθούν κατά τη διέλευση από πύλες ελέγχου (αεροδρόμια κ.λπ.). Εάν παρ' όλα αυτά χρησιμοποιηθεί ακτινογραφία, θα πρέπει να είναι σε πολύ χαμηλές δόσεις ώστε να μην επηρεάσει τα ακουστικά βοηθήματα.





## Κατάταξη συμβατότητας κινητού τηλεφώνου

Ορισμένοι χρήστες ακουστικών βοηθημάτων έχουν αναφέρει βόμβο στα ακουστικά τους βοηθήματα όταν χρησιμοποιούν κινητά τηλέφωνα, υποδεικνύοντας ότι το κινητό τηλέφωνο και τα ακουστικά βοηθήματα ενδέχεται να μην είναι συμβατά. Σύμφωνα με το πρότυπο ANSI C63.19 (ANSI C63.19-2011 Αμερικανικές Εθνικές Πρότυπες Μέθοδοι Μέτρησης της Συμβατότητας μεταξύ Συσκευών Ασύρματων Επικοινωνιών και Ακουστικών Βοηθημάτων), η συμβατότητα συγκεκριμένων ακουστικών βοηθημάτων και ενός κινητού τηλεφώνου μπορεί να προβλεφθεί προσθέτοντας τη βαθμολόγηση ατρωσίας του ακουστικού βοηθήματος με τη βαθμολόγηση εκπομπών του κινητού τηλεφώνου. Για παράδειγμα, το άθροισμα της βαθμολόγησης 4 (M4) του ακουστικού βοηθήματος και της βαθμολόγησης 3 (M3) ενός τηλεφώνου θα έδινε ως αποτέλεσμα μια συνδυασμένη βαθμολόγηση 7. Οποιαδήποτε συνδυασμένη βαθμολόγηση που ισούται τουλάχιστον με 5 παρέχει «κανονική χρήση», ενώ μια συνδυασμένη βαθμολόγηση 6 ή υψηλότερη υποδεικνύει «εξαιρετική απόδοση».



Η ατρωσία αυτών των ακουστικών βοηθημάτων είναι τουλάχιστον M4. Η απόδοση του εξοπλισμού, οι μετρήσεις, οι κατηγορίες και οι ταξινομήσεις του συστήματος βασίζονται στις βέλτιστες διαθέσιμες πληροφορίες, αλλά δεν μπορούν να εγγυηθούν την κάλυψη όλων των χρηστών.

- ① Η απόδοση των συγκεκριμένων ακουστικών βοηθημάτων μπορεί να διαφέρει με συγκεκριμένα κινητά τηλέφωνα. Συνεπώς, παρακαλούμε να δοκιμάσετε αυτά τα ακουστικά βοηθήματα με το κινητό σας τηλέφωνο και, εάν πρόκειται να αγοράσετε καινούριο τηλέφωνο, βεβαιωθείτε ότι το δοκιμάσατε με τα ακουστικά σας βοηθήματα πριν από την αγορά.





## Συσκευή ανακούφισης από εμβοές (tinnitus masker)

---

Η γεννήτρια θορύβου της συσκευής ανακούφισης από εμβοές (tinnitus masker) είναι μια γεννήτρια ήχων η οποία μπορεί να έχει ενεργοποιηθεί στο ακουστικό σας βοήθημα. Αποτελεί μέσο ενίσχυσης ήχου που μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως μέρος ενός εξατομικευμένου προγράμματος διαχείρισης εμβοών για την προσωρινή ανακούφιση από τις εμβοές. Πρέπει να χρησιμοποιείται πάντα σύμφωνα με τις οδηγίες του ακουολόγου σας.

Η αρχή της ενίσχυσης ήχου είναι η παροχή επιπλέον διέγερσης θορύβου ούτως ώστε να αποσπάται η προσοχή σας από τις εμβοές και να αποφεύγετε τις αρνητικές αντιδράσεις. Η ενίσχυση ήχου, σε συνδυασμό με τη συμβουλευτική καθοδήγηση, είναι η ενδεικνυόμενη προσέγγιση για τη διαχείριση των εμβοών.

Η ορθή πρακτική απαιτεί για τα άτομα που αναφέρουν ενόχληση από εμβοές, να αξιολογούνται από εξουσιοδοτημένο ιατρό πριν από τη χρήση της γεννήτριας ήχων. Σκοπός της αξιολόγησης αυτής είναι να διασφαλίσει πως οι ιατρικά θεραπευόμενες παθήσεις που ενδέχεται





να προκαλούν τις εμβοές θα αναγνωριστούν και θα αντιμετωπιστούν πριν από τη χρήση της γεννήτριας ήχων.

Σε περίπτωση που αναπτύξετε οποιοσδήποτε παρενέργειες ενώ χρησιμοποιείτε τη γεννήτρια θορύβου, όπως πονοκεφάλους, ναυτία, ζάλη ή αίσθημα παλμών, ή παρουσιάσετε μείωση στην ακουστική λειτουργία, θα πρέπει να διακόψετε τη χρήση και να αναζητήσετε ιατρική αξιολόγηση.

Σύμφωνα με τους κανονισμούς της OSHA (Διεύθυνση Ασφάλειας και Υγείας στην Εργασία, Υπουργείο Εργασίας των ΗΠΑ), η ένταση ήχου της γεννήτριας θορύβου μπορεί να ρυθμιστεί σε ένα επίπεδο που θα μπορούσε να οδηγήσει σε μόνιμη βλάβη της ακοής εφόσον χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα. Εάν η γεννήτρια θορύβου ρυθμιστεί σε ένα τέτοιο επίπεδο στο ακουστικό σας βοήθημα, ο ακοοπροθετιστής σας θα σας συμβουλέψει σχετικά με το μέγιστο ημερήσιο χρονικό διάστημα χρήσης της γεννήτριας θορύβου. Η γεννήτρια θορύβου δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται σε επίπεδα που δεν είναι άνετα.





## Τα σχόλιά σας

Καταγράψτε τις συγκεκριμένες ανάγκες ή ανησυχίες σας και παρουσιάστε τις στην πρώτη επίσκεψη παρακολούθησης μετά την τοποθέτηση των ακουστικών σας βοηθημάτων.

Αυτό θα βοηθήσει τον ακοοπροθετιστή σας να καλύψει τις ανάγκες σας.

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_







Και εισαγωγέας για την Ευρωπαϊκή Ένωση:

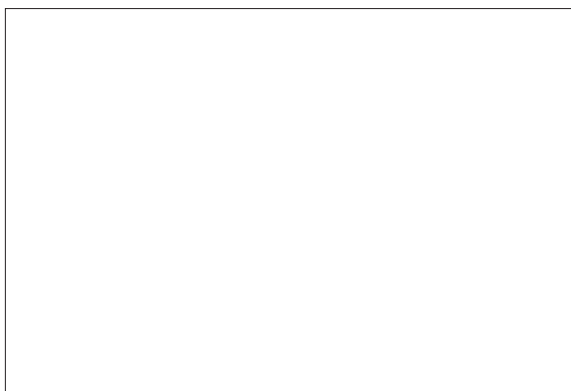
Sonova Deutschland GmbH

Max-Eyth-Str. 20

70736 Fellbach-Oeffingen, Germany

Pat. [www.sonova.com/en/intellectualproperty](http://www.sonova.com/en/intellectualproperty)





Κατασκευαστής:  
Sonova AG  
Laubisrütistrasse 28  
CH-8712 Stäfa  
Switzerland  
[www.hansaton.com](http://www.hansaton.com)



0459

029-6830-20 V1.00/2023-10/CZ

